

**Совет Безопасности**

Distr.: General
3 April 2007
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря о положении в Абхазии,
Грузия****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1716 (2006) Совета Безопасности от 13 октября 2006 года, в которой Совет Безопасности постановил продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) до 15 апреля 2007 года. В нем содержится обновленная информация о положении в Абхазии, Грузия, в период после представления моего доклада от 11 января 2007 года (S/2007/15).

2. Руководство деятельностью Миссии продолжал осуществлять мой Специальный представитель Жан Арно. Ему оказывал содействие Главный военный наблюдатель генерал-майор Нияз Мухаммад Хан Хаттак (Пакистан). Численность МООННГ по состоянию на 1 апреля 2007 года составляла 129 военных наблюдателей и 13 полицейских (см. приложение).

II. Политический процесс

3. В течение отчетного периода МООННГ продолжала прилагать усилия для содействия диалогу между грузинской и абхазской сторонами, предотвращения роста напряженности и поддержания стабильности в зоне конфликта. Повестка дня диалога между сторонами по-прежнему включала три приоритетные области, которые были утверждены Группой друзей на проводившихся на высоком уровне заседаниях под председательством Организации Объединенных Наций (см. S/2004/315, пункты 5–7) и соглашениями между президентами Российской Федерации и Грузии (см. S/2003/412, пункт 5). Усилия и деятельность в этих рамках направлены на укрепление доверия между сторонами и содействие проведению конструктивных переговоров по всеобъемлющему политическому урегулированию конфликта с учетом принципов, изложенных в документе, озаглавленном «Основные принципы распределения полномочий между Тбилиси и Сухуми», сопроводительного письма к нему (см. S/2002/88, пункт 3) и дополнительных идей сторон.

4. Мой Специальный представитель в течение всего этого периода поддерживал регулярные контакты с обеими сторонами, а также с Группой друзей, в том числе в столицах их стран. В течение отчетного периода МООННГ оказала содействие посещению зоны конфликта и Сухуми, в том числе миссией Евро-



пейского союза по оценке во главе с Хьюгом Мингарели, Директором Европейской комиссии по Восточной Европе, Южному Кавказу и Центральной Азии, которого сопровождал Питер Семнеби, Специальный представитель Европейского союза по Южному Кавказу; Томасом Хаммарбергом, Комиссаром Совета Европы по правам человека; и совершенным в январе и апреле поездкам представителей Группы друзей, базирующейся в Тбилиси.

5. Вскоре после январского заседания Совета Безопасности, посвященного положению в Абхазии, Грузия, старшие представители Группы друзей провели 12–13 февраля в Женеве совещание под председательством заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Жана-Мари Геэнно и с участием моего Специального представителя. На совещании были обсуждены вопросы, касающиеся мирного процесса, путей содействия диалогу между сторонами в конфликте и осуществления резолюции 1716 (2006) Совета Безопасности. В совещании приняли участие грузинская и абхазская делегации, которые возглавляли государственный министр по урегулированию конфликтов Мераб Антадзе и министр иностранных дел де-факто Сергей Шамба, соответственно. Организация Объединенных Наций и Группа друзей вновь заявили о своей поддержке урегулирования на основе переговоров и об актуальности резолюций Совета Безопасности в этом отношении. Отметив, что обе стороны несут главную ответственность за урегулирование конфликта, они высказали мнение, что всеобъемлющее политическое урегулирование может быть обеспечено за счет диалога и что положение на местах в областях безопасности, возвращения внутренне перемещенных лиц и беженцев и восстановления и развития может и должно быть улучшено. Они также подтвердили готовность международного сообщества оказать соответствующую помощь.

6. В своих отдельных переговорах с Группой друзей стороны изложили свои мнения и позиции в отношении мирного процесса и дали оценку прогрессу, достигнутому в осуществлении резолюции 1716 (2006) Совета Безопасности. Грузинская сторона выразила готовность к проведению прямого диалога с абхазской стороной на всех уровнях и без предварительных условий, включая проведение встречи на самом высоком уровне. Признав, что положение в Гали в плане безопасности ухудшилось, она предложила провести встречи высокого уровня по вопросам безопасности и выразила готовность повысить степень транспарентности и уровень доверия в верхней части Кодорского ущелья, в том числе за счет включения абхазских представителей в состав участников контрольных поездок. Она согласилась с необходимостью установления в зоне безопасности режима уведомления и проверки. Она подтвердила свою приверженность осуществлению деятельности по восстановлению в рамках существующей программы, финансируемой Европейской комиссией. Грузинская сторона вновь подтвердила основополагающий принцип права всех внутренне перемещенных лиц и беженцев на возвращение, в том числе в районы за пределами Гальского сектора. В связи с этим она согласилась продвигаться вперед в деле осуществления подготовленного Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) стратегического документа по вопросу о возвращении (см. S/2005/453, пункт 5). Грузинская сторона заявила о своей готовности оказывать содействие контактам между абхазской стороной и абхазской общиной в Турции. Со своей стороны, абхазская сторона заявила, что для возобновления диалога требуется строгое соблюдение заключенных ранее соглашений. В частности, она подчеркнула необходимость

вывода вооруженного персонала из верхней части Кодорского ущелья. Заявив о своем стремлении к урегулированию ситуации в этом районе, абхазская сторона предложила постепенно передать правоохранительные функции местной общине при возможном участии в этом международной полиции. Абхазская сторона также подчеркнула необходимость сокращения напряженности в Гальском районе в связи с произошедшими незадолго до этого инцидентами с применением насилия (см. S/2007/15, пункты 9 и 17) и предложила укрепить с этой целью существующие механизмы безопасности. Абхазская сторона поддержала идею проведения встречи на самом высоком уровне при условии, что она приведет к конкретным результатам, таким, как подписание документа об отказе от возобновления военных действий или отмена экономических ограничений. Она также заявила о своей готовности осуществлять стратегический документ УВКБ по вопросу о возвращении, в первую очередь в Гальский район.

7. Группа друзей призвала обе стороны возобновить диалог. Она особо подчеркнула необходимость незамедлительного проведения переговоров по вопросам безопасности. Отметив прогресс, достигнутый в осуществлении резолюции 1716 (2006) Совета Безопасности, Группа друзей настоятельно призвала стороны продолжать предпринимать конкретные шаги в целях укрепления доверия. Она подчеркнула необходимость воздерживаться от любых действий, которые могли бы воспрепятствовать достижению прогресса или подорвать доверие, и настоятельно призвала стороны учитывать интересы другой стороны и сотрудничать друг с другом в целях ослабления напряженности. В отношении Кодорского ущелья Группа отметила необходимость обеспечения выполнения Соглашения о прекращении огня и разъединении сил, подписанного в Москве 14 мая 1994 года, а также поддержания законности и правопорядка. Она вновь подтвердила право внутренне перемещенных лиц и беженцев на возвращение в Абхазию, Грузия, и призвала стороны сосредоточить внимание на практических шагах по улучшению условий для возвращения, в первую очередь в Гальский район. Группа друзей отметила целесообразность обзора вклада международного присутствия, включая полицию, в осуществление Московского соглашения 1994 года и резолюций Совета Безопасности в целях укрепления доверия у сторон и общин, затронутых конфликтом.

8. После совещания, состоявшегося в Женеве, абхазская сторона продолжала придерживаться позиции, согласно которой для возобновления диалога по нетехническим вопросам требуется удовлетворение ее интересов, касающихся верхней части Кодорского ущелья, а именно вывод грузинского вооруженного персонала и правительства Абхазской автономной республики. Она также настаивала на освобождении Фридона Чакаберии (см. S/2007/15, пункты 8 и 16) и Давида Сигуа (см. пункт 15 ниже), являющихся этническими грузинами, работающими в административных структурах де-факто Гальского района. В качестве жеста доброй воли абхазская сторона освободила 14 февраля Левана Мамасахлиси, который отбывал 14-летний срок наказания по обвинению в терроризме.

9. Предпринимая усилия по улучшению условий для возобновления диалога, мой Специальный представитель продолжал обращать внимание обеих сторон на необходимость выполнения касающихся каждой из них положений резолюции 1716 (2006). Он также подчеркивал необходимость как можно скорейшего созыва Руководящего комитета по финансируемой Европейской ко-

миссией программе восстановления в зоне конфликта (см. S/2006/19, пункт 6) для обеспечения учета их интересов в рамках этой программы. Информация о прогрессе в этом отношении приводится в разделе III настоящего доклада.

10. Одновременно продолжались споры в отношении форматов миротворческой деятельности (см. S/2006/771, пункт 5). Хотя абхазская сторона выступала против любых изменений в нынешнем формате, правительство Грузии представило Европейскому союзу и другим международным сторонам свои доводы в пользу изменения формата миротворческой деятельности. Также продолжались споры в отношении роли правительства Абхазской автономной республики. Грузинская сторона призывала международное сообщество поддерживать с ним контакты, в то время как абхазская сторона решительно выступала против такого подхода.

11. В феврале и марте абхазская сторона самоуправно провела местные и парламентские выборы. Грузинская сторона осудила их, а Европейский союз, Соединенные Штаты Америки, Совет Европы, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе и Организация Североатлантического договора признали их незаконными. МООННГ, руководствуясь соответствующими резолюциями Совета Безопасности по этому вопросу, не осуществляла наблюдения за самоуправными выборами.

III. События в зоне ответственности Миссии

Гальский сектор

12. В моем предыдущем докладе я отметил, что с начала декабря центр напряженности в отношениях между обеими сторонами переместился в зону конфликта, в частности в Гальский район. Такое положение, к сожалению, сохранялось и в первые месяцы 2007 года. Действительно, общая обстановка в плане безопасности в Гальском секторе характеризовалась высоким уровнем напряженности в отношениях между обеими сторонами в течение большей части отчетного периода, в частности в связи с самоуправным проведением выборов.

13. Абхазская сторона увеличила во всем Гальском районе численность милицейских подразделений и создала там дополнительные посты. Вместе с тем общая численность милицейских подразделений по-прежнему не достигала предельного уровня в 600 человек, установленного в Гальском протоколе, подписанном в мае 2000 года. МООННГ продолжала осуществлять усиленное патрулирование, уделяя особое внимание районам, расположенным вдоль линии прекращения огня, и ключевым районам в пределах зоны безопасности. Миссия также, в необходимых случаях, развертывала базу передового патрулирования в южной части Гальского района рядом с контрольно-пропускным пунктом Коллективных сил Содружества Независимых Государств (СНГ) по поддержанию мира.

14. 1 марта имела место перестрелка через линию прекращения огня между абхазскими милиционерами и сотрудниками грузинских правоохранительных органов. Этот инцидент произошел во время демонстрации протеста против самоуправных выборов, которая была организована недавно созданным грузинским молодежным движением на линии прекращения огня возле населен-

ного пункта Шамгона, расположенного к югу от моста через реку Ингури. Ряд зугдидских студентов несколько раз пересекли линию прекращения огня в обоих направлениях. Трое из них были арестованы на абхазской стороне милиционерами, которые произвели несколько предупредительных выстрелов в воздух. Это, в свою очередь, привело к длительной перестрелке с применением стрелкового оружия между абхазской милицией и грузинскими полицейскими. Никаких сообщений о людских потерях не поступало. Перестрелка прекратилась после того, как на место прибыл специальный патруль МООННГ. После этого группа МООННГ по установлению фактов приступила к расследованию этого инцидента. МООННГ предупредила, что гражданские и политические права в районах, прилегающих к линии прекращения огня, должны осуществляться таким образом, чтобы это не приводило к недопониманию, недоразумениям и последующему насилию. МООННГ передала абхазской стороне требование грузинской стороны об освобождении трех студентов.

15. Криминальные действия, о которых было сообщено патрулям МООННГ, касались шести случаев применения огнестрельного оружия, шести ограблений и четырех похищений. Возобновление варварских похищений людей с целью получения выкупа вызывает серьезную озабоченность. Широкую известность получил случай, когда 3 февраля из своего дома в городе Гали неизвестными лицами был похищен Давид Сигуа, глава Гальского избирательного комитета де-факто. Абхазская сторона утверждала, что за этим инцидентом стоят грузинские специальные службы и что его похищение, как и в случае Фридона Чакаберии, объясняется его сотрудничеством с властями де-факто. Грузинская сторона отрицала всякую причастность к этому инциденту.

16. МООННГ стала более активно поддерживать усилия по борьбе с преступностью. Полиция Организации Объединенных Наций уже провела пять учебных курсов для 55 сотрудников местных правоохранительных органов в Гальском, Очамчирском и Ткварчельском районах. В течение оставшейся части 2007 года МООННГ при оказании помощи будет уделять особое внимание учебной подготовке; вопросам снаряжения; обмену информацией и вынесению рекомендаций; и поддержке сотрудничества по вопросам поддержания правопорядка вдоль линии прекращения огня.

17. С марта из Отделения по правам человека в Абхазии, Грузия, в штаб-квартиру МООННГ в Гальском секторе переведен международный сотрудник по правам человека для укрепления потенциала Отделения и поддержания связей с Центром по правам человека, недавно созданным в Гали неправительственными организациями, базирующимися в Гали и Сухуми. Программой деятельности Центра на 2007 год предусматривается оказание юридической помощи жителям Гали; осуществление учебной подготовки по вопросам прав человека, включая подготовку сотрудников местных органов де-факто; повышение степени информированности населения; и создание информационно-консультационного центра.

18. 6 февраля в выступлении перед жителями Гальского района президент де-факто Сергей Багапш дал заверения в том, что абхазское гражданство принудительно навязываться не будет и что законодательством де-факто предусматриваются альтернативные пути реализации статуса постоянных жителей.

19. В течение отчетного периода у местного населения и тех, кто желает вернуться, по-прежнему вызывал озабоченность вопрос о языке обучения. Ситуа-

ция в этом отношении существенно не изменилась, поскольку обучение ведется на русском языке в северной части Гальского района и городе Гали и на грузинском языке — в южной части Гальского района.

Зугдидский сектор

20. Общая обстановка в плане безопасности в Зугдидском секторе оставалась спокойной, хотя на нее оказывала воздействие напряженная обстановка в общей зоне конфликта. Патрули МООННГ получили сообщения о двух убийствах, девяти инцидентах с применением огнестрельного оружия и одном ограблении. Масштабы передвижения грузин через зону безопасности в верхнюю часть Кодорского ущелья и из нее существенно сократились из-за суровых зимних погодных условий и закрытия перевала Хида. В течение этого периода МООННГ не зарегистрировала ни одного случая наземного передвижения военно-транспортных средств. 26 февраля после того, как погодные условия улучшились, МООННГ вновь развернула свой временный наблюдательный пост рядом с контрольно-пропускным пунктом Сил СНГ по поддержанию мира в Зугдидской зоне безопасности на дороге, ведущей в верхнюю часть Кодорского ущелья.

21. В течение отчетного периода МООННГ зарегистрировала в общей сложности 22 случая пролетов грузинских летательных аппаратов над зоной безопасности. Как отмечается в моем предыдущем докладе, МООННГ и министерство внутренних дел Грузии обсуждают вопрос об установлении режима уведомления и проверки в отношении всех перемещений через зону безопасности в верхнюю часть Кодорского ущелья и из нее. В феврале МООННГ и министерство внутренних дел Грузии договорились о таком повышении степени транспарентности в зоне безопасности. До настоящего времени были представлены уведомления о восьми полетах. Миссия подчеркивает необходимость создания всеобъемлющего механизма уведомления и проверки после того, как весной будет вновь открыт перевал Хида. Помимо этого, в зависимости от обстановки в плане безопасности и при условии предоставления соответствующих гарантий, МООННГ планирует восстановить свой пункт базирования в Ажаре, в верхней части Кодорского ущелья, который должен способствовать обеспечению транспарентности воздушных перевозок в район ущелья.

22. 16 февраля зугдидский суд приговорил Фридона Чакаберию к десяти годам лишения свободы за хранение и торговлю наркотиками (см. S/2007/15, пункты 8 и 16). Абхазская сторона подтвердила свою позицию, изложенную в пунктах 8 и 15 выше.

23. 3 марта грузинские молодежные движения организовали на мосту через реку Ингури демонстрацию, требуя освободить трех молодых грузин, задержанных абхазской стороной (см. пункт 14), и в знак протеста против самоуправного проведения выборов. МООННГ в сотрудничестве с Силами СНГ по поддержанию мира, зугдидской полицией и организаторами демонстрации обеспечила осязательное присутствие двух патрулей до начала и во время проведения демонстрации, в ходе которой никаких инцидентов зарегистрировано не было. 14 марта возле штаб-квартиры Миссии в Зугдиде была проведена мирная демонстрация, организованная теми же молодежными движениями.

24. В течение отчетного периода полиция Организации Объединенных Наций провела для 153 сотрудников местных правоохранительных органов

13 учебных курсов, которые были посвящены основным методам осуществления полицейской деятельности, проведения следственных действий на месте преступления и организации полицейской деятельности на уровне общин. Помимо этого, полиция Организации Объединенных Наций оказала содействие участию 15 грузинских полицейских в учебном курсе по современным методам осуществления полицейской деятельности в Полицейском колледже Академии государственной службы Эстонии, который был проведен в Эстонии с середины января по середину февраля. 20–23 марта 25 зугдидских полицейских, включая 13 женщин, приняли участие в конференции по укреплению культуры прав человека, которая была организована полицией Организации Объединенных Наций и финансировалась Советом Европы. Также полиция Организации Объединенных Наций впервые провела вместе с грузинской полицией восемь патрулирований в зоне безопасности. Полиция Организации Объединенных Наций также продолжала осуществлять свой проект по организации полицейской деятельности в общинах и обеспечению гендерного равенства посредством организации на всей территории Зугдидского района курсов по вопросам предупреждения преступности совместно с Женской полицейской ассоциацией Самегрело-Земо Сванети.

Кодорское ущелье

25. 26 февраля МООННГ в течение одного дня осуществила патрулирование в нижней части Кодорского ущелья для оценки состояния дорог и возможности восстановления временного наблюдательного поста рядом с контрольно-пропускным пунктом Сил СНГ по поддержанию мира в верхней части Латы.

26. 5–7 марта МООННГ и Силы СНГ по поддержанию мира провели третье совместное патрулирование в нижней и верхней частях Кодорского ущелья после двухмесячного перерыва, вызванного неблагоприятными погодными условиями и плохим состоянием дорог (см. S/2007/15, пункты 19 и 20). Совместное патрулирование осуществлялось при наличии традиционных гарантий безопасности и прекрасном сотрудничестве обеих сторон. Оно было направлено на обеспечение транспарентности при развертывании сил безопасности в ущелье и осуществление наблюдения за его соответствием Московскому соглашению 1994 года. Совместный патруль провел интенсивное патрулирование в нижней и верхней частях Кодорского ущелья, и ему был предоставлен полный доступ к сотрудникам охраны, постам и сооружениям. На пути своего следования патруль не заметил каких-либо изменений в размещении блокпостов абхазской милиции в нижней части Кодорского ущелья. В верхней части Кодорского ущелья грузинские должностные лица предоставили подробную информацию о развертывании их сил безопасности, подчиняющихся министерству внутренних дел. Они включали 284 сотрудника, командированных на основе ротации из департаментов уголовной полиции и специальных операций, и 100 пограничников, набранных на местах. У сотрудников, командированных из департаментов уголовной полиции и специальных операций, имелось при себе личное оружие. На складах хранилось готовое к применению групповое оружие (реактивные гранатометы и пулеметы). Для досмотра были открыты склады боеприпасов и базы материально-технического обеспечения и технического обслуживания. Патруль обнаружил ящики с боеприпасами калибра 23 мм, которые были заявлены в ходе предыдущего патрулирования. Грузинские должностные лица вновь заявили о том, что никакого тяжелого оружия, которое со-

ответствовало бы этим боеприпасам, не имеется. Патруль в соответствии с Московским соглашением 1994 года рекомендовал вывезти эти боеприпасы из ущелья. В целом патруль не обнаружил какого-либо развернутого тяжелого оружия. Патруль отметил, что две бронированные эвакуационные машины, которые были досмотрены в декабре 2006 года, были переоборудованы в медицинские эвакуационные автомашины с эмблемой Красного Креста. МООННГ предлагает заменить их гражданскими автотранспортными средствами после того, как будет вновь открыт перевал Хида. МООННГ приняла к сведению намерение министерства внутренних дел привести свое присутствие в верхней части Кодорского ущелья в соответствие с численностью личного состава в других районах Грузии и будет продолжать следить за этим процессом.

27. Поздно вечером 11 марта министерство внутренних дел Грузии сообщило о том, что с севера к верхней части Кодорского ущелья приблизились пять вертолетов, с которых были выпущены ракеты по деревням Чхалта и Ажара. Помимо этого, по верхней части Кодорского ущелья, предположительно с юга, было выпущено несколько артиллерийских ракет (типа «Град»). Были повреждены одно из зданий правительства Абхазской автономной республики и пост министерства внутренних дел, однако о каких-либо людских потерях не сообщалось. С контрольно-пропускного пункта Сил СНГ по поддержанию мира в верхней части Латы, Нижние Кодоры, было сообщено о том, что находившиеся на нем военнослужащие видели вспышки и слышали выстрелы из автоматического оружия и шум движения грузовых автомобилей. 12 марта для проведения расследования была созвана Совместная группа по установлению фактов с согласия и при участии всех ее членов, а именно грузинской и абхазской сторон, Сил СНГ по поддержанию мира и МООННГ. Впервые грузинские участники Группы сопровождали ее на контролируемой Абхазией территории во время ее следования в верхнюю часть Кодорского ущелья, а абхазские представители сопровождали Группу в течение всего времени проведения расследования в верхней части Кодорского ущелья. До настоящего времени члены Группы совершили две поездки в различные пункты в верхней части Кодорского ущелья, в которых имел место инцидент, в целях осмотра соответствующих мест, сбора данных, проведения замеров и опроса свидетелей. Группа также провела четыре заседания для рассмотрения собранных данных и в попытке выработать общие выводы относительно обстоятельств, связанных с событиями 11 марта. Это расследование все еще продолжается. МООННГ с удовлетворением отметила, что, невзирая на серьезный характер инцидента, обе стороны и международное сообщество в своих официальных заявлениях придерживались осмотрительной позиции и предоставили Группе необходимое время для выполнения ее сложной работы.

28. 21 февраля МООННГ, Силы СНГ по поддержанию мира и грузинская и абхазская стороны совместно осуществили срочную медицинскую эвакуацию сотрудника министерства внутренних дел Грузии из верхней части Кодорского ущелья в Зугдиди через нижнюю часть Кодорского ущелья. Просьба о такой эвакуации поступила от грузинской стороны в связи с недоступностью верхней части Кодорского ущелья со стороны перевала Хида или для вертолетов.

События в рамках деятельности всей Миссии

29. В течение рассматриваемого периода были направлены два уведомления о нарушениях Соглашения о прекращении огня и разъединении сил 1994 года:

20 января — абхазской стороне в связи с присутствием 10 января абхазского бронетранспортера с семью военнослужащими на борту возле Очамчирского учебного района в зоне ограничения вооружений; 16 марта — грузинской стороне в связи с присутствием с 15 февраля грузинского военно-полицейского подразделения в городе Зугдиди, который находится в зоне безопасности.

30. Еженедельные четырехсторонние совещания с участием представителей обеих сторон в конфликте, МООННГ и Сил СНГ по поддержанию мира для обсуждения вопросов безопасности в зоне конфликта по-прежнему не проводились (см. S/2007/15, пункт 26). В настоящее время Совместная группа по установлению фактов занимается расследованием семи дел, в том числе инцидента, имевшего место 11 марта в верхней части Кодорского ущелья (см. пункт 27 выше), а расследование еще трех дел близится к завершению.

31. Инциденты на море за пределами прибрежных вод Абхазии, Грузии, привели к росту напряженности. 10 января грузинский сторожевой катер вошел в воды, контролируемые Абхазией, и задержал два иностранных рыболовных судна, что абхазская сторона квалифицировала как провокацию. 6 февраля абхазский министр иностранных дел де-факто сообщил МООННГ о том, что грузинские рыболовные суда в сопровождении грузинских сторожевых катеров осуществляют промысел возле Очамчыры и что абхазская сторона готовится принять соответствующие меры. МООННГ связалась с обеими сторонами в целях скорейшей деэскалации ситуации, что позволило предотвратить вооруженную конфронтацию. Впоследствии МООННГ усилила свое береговое патрулирование.

IV. Сотрудничество с Коллективными силами Содружества Независимых Государств по поддержанию мира

32. МООННГ и Силы СНГ по поддержанию мира продолжали тесно сотрудничать друг с другом в деле выполнения своих соответствующих мандатов. Помимо совместного патрулирования как в нижней, так и в верхней частях Кодорского ущелья Силы СНГ по поддержанию мира также оказывали материально-техническую поддержку временным передовым базам Миссии, созданным рядом с их контрольно-пропускными пунктами в южной части Гальского района, и ее временному наблюдательному пункту в Зугдидском секторе (см. пункты 13 и 20). 14 февраля МООННГ провела совместно с Силами СНГ по поддержанию мира чрезвычайную спасательную операцию.

V. Вопросы прав человека

33. В течение отчетного периода Отделение Организации Объединенных Наций по правам человека в Абхазии, Грузии, успешно завершило первый этап своего проекта по оказанию бесплатной юридической помощи уязвимым группам населения, который финансируется правительством Финляндии и осуществляется Ассоциацией абхазских юристов. В общей сложности юридическая помощь была оказана 117 лицам и в рассмотрении 106 гражданских и 11 уголовных дел на всей территории Абхазии, Грузии, в том числе в отдаленных районах Гальского и Очамчирского районов. В рамках этого проекта было проведено совещание «за круглым столом» по теме «Презумпция невиновно-

сти» с участием представителей правоохранительных органов де-факто, прокуратуры и судов. Участники совещания рекомендовали предоставлять такие услуги и в других районах, в которых юридическая помощь практически не оказывается.

34. По-прежнему серьезная проблема была связана с нарушениями имущественных прав. Парламентом де-факто был принят новый гражданский кодекс, которым гарантируется судебная защита имущественных прав. Вместе с тем суды продолжали отклонять как неприемлемые претензии, предъявленные владельцами собственности, перемещенными в результате военных действий с 1992 года, в целях восстановления своих прав на незаконно занятую собственность. Отделение по правам человека в Абхазии, Грузия, неоднократно обращало внимание властей де-факто на необходимость положить конец этой практике.

35. В марте власти де-факто назначили президентского комиссара по правам человека. Ожидается, что к июню комиссар представит доклад о положении в области прав человека на территории и на его основе представит парламенту де-факто предложения относительно создания механизмов для защиты прав человека.

VI. Гуманитарная деятельность и восстановительные работы

36. Миссия продолжала осуществлять ремонт трех больниц в зоне конфликта в рамках программы восстановления, финансируемой Европейской комиссией. Работы в тнварчельской больнице были завершены, и ожидается, что ремонт двух больниц в Очамчире и Зугдиди будет завершен в середине апреля.

37. Учреждения Организации Объединенных Наций и международные неправительственные организации продолжали оказывать помощь уязвимым группам, затронутым конфликтом на контролируемой Абхазией стороне от линии прекращения огня. Программа развития Организации Объединенных Наций продолжала осуществлять свою комплексную программу восстановления и деятельность в зоне конфликта в рамках программы восстановления, финансируемой Европейской комиссией. В рамках ее деятельности оказывалась помощь в деле обеспечения доходов в сельскохозяйственном секторе, осуществлялись проекты восстановительных работ в области водных ресурсов и предпринимались усилия по укреплению потенциала местных заинтересованных сторон в Гальском, Ткварчельском и Очамчирском районах, а также обеспечивалось техническое обслуживание Сухумского информационного центра для обслуживания сотрудников международных и местных организаций, занимающихся оказанием помощи в этом районе.

38. Во время проведения женевского совещания (см. пункт 5) представители грузинской и абхазской сторон встретились с помощником Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Обе стороны вновь заявили о своей поддержке подготовленного УВКБ стратегического документа по вопросу о возвращении (см. S/2005/453, пункт 5). УВКБ вновь подтвердило право перемещенных лиц и беженцев на возвращение и призвало обе стороны сосредоточить свое внимание на практических шагах.

39. В зоне конфликта УВКБ и его партнерские организации — Датский совет по делам беженцев, Норвежский совет по делам беженцев и Швейцарское агентство по вопросам развития и сотрудничества — продолжали осуществлять свою программу гуманитарной помощи. В течение отчетного периода она включала мероприятия, связанные с распределением дров, предоставлением жилья и микросубсидий, организацией соответствующей учебной подготовки, оказания помощи в области сельского хозяйства и осуществления мелкомасштабных проектов по мобилизации на уровне общин.

40. С января 2007 года Всемирная продовольственная программа (ВПП) обеспечивает на местах питание для 10 000 школьников в 82 школах Абхазии, Грузия, и она приступила к осуществлению нового этапа восстановления сельскохозяйственных ресурсов, предоставив в сотрудничестве с организацией «Уорлд вижн интернэшнл» продовольствие для 12 000 бенефициаров в Гальском, Очамчирском и Ткварчельском районах.

41. При финансовой поддержке Соединенных Штатов Америки и Европейской комиссии организация «ХАЛО траст» продолжала осуществлять на всей территории Абхазии, Грузия, деятельность по разминированию и обезвреживанию боеприпасов. В связи с выпадением большого количества снега и плохими погодными условиями «ХАЛО траст» приостановила свою деятельность в Кодорском ущелье до начала марта.

42. Организация «Уорлд вижн интернэшнл» приступила к осуществлению в партнерстве с ВПП третьего этапа своей программы организации питания в школах и восстановления сельскохозяйственных ресурсов и продолжала осуществление своего проекта «Возвращение в школу», благодаря которому в Очамчире учебу возобновили почти 70 детей. Она расширила свою программу микрокредитования в Гали и Сухуми, в рамках которой микрокредиты были предоставлены 200 мелким предпринимателям, и продолжала обеспечивать организацию учебных курсов по бизнесу и менеджменту для местного университета, местных неправительственных организаций и районных органов управления. Организация «Премьер юржанс» завершила осуществление своей программы восстановления жилья в Абхазии, которую финансировало Швейцарское агентство по вопросам развития и сотрудничества, и отремонтировала 11 многоквартирных домов и 200 отдельных домов/квартир на всей территории Абхазии, Грузия. При финансировании со стороны Управления Европейского сообщества по гуманитарным вопросам (УГЕС) организация также приступила к осуществлению новой программы улучшения условий жизни и продовольственного снабжения 550 фермеров в Сухумском, Гулрипшском, Ткварчельском, Гальском и Очамчирском районах. Шведский фонд «Квинна тилл Квинна» приступил к осуществлению своего четвертого совместного проекта в области миростроительства при участии двух женских неправительственных организаций (одной абхазской и одной грузинской), которые занимаются вопросами внутренне перемещенных лиц, и также продолжал обеспечивать долгосрочное финансирование деятельности пяти абхазских женских организаций. Организация «Врачи без границ» продолжает финансировать свою программу борьбы с туберкулезом, а ее программа обеспечения доступа к медицинским услугам, несмотря на сокращение ее масштабов, продолжала способствовать повышению качества медицинского обслуживания лиц, находящихся в исключительно уязвимом положении, в Сухуми и Ткварчели. Международный комитет Красного Креста и другие международные и неправительственные организации также продолжали оказывать помощь на всей территории Абхазии, Грузия.

VII. Вопросы поддержки

43. МООННГ определила ключевые дороги и мосты в зоне конфликта, используемые ее военными наблюдателями для целей патрулирования, которые необходимо отремонтировать в 2007 году.

44. МООННГ продолжала осуществлять свою кампанию информирования населения по вопросам профилактики распространения ВИЧ/СПИДа посредством организации ориентационных курсов. Учебная группа Миссии в сотрудничестве с медицинской группой оказала содействие распространению материалов по проблеме ВИЧ/СПИДа. Миссия также продолжала принимать превентивные меры и проводить политику абсолютной нетерпимости по отношению к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам. Сообщений о таких случаях или случаях сексуальных домогательств получено не было. После представления моего предыдущего доклада по вопросам борьбы с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами было проинструктировано еще 20 военнослужащих и 6 новых гражданских сотрудников. Миссия продолжала успешно осуществлять свою предназначенную для местного населения информационную программу, касающуюся борьбы с сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами, путем распространения плакатов и рекламных объявлений в местных электронных и печатных средствах информации в сотрудничестве с ее внутринациональной сетью учреждений Организации Объединенных Наций и международными и местными неправительственными организациями.

VIII. Финансовые аспекты

45. В своей резолюции 60/273 Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 34,8 млн. долл. США на содержание МООННГ в течение периода с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года. Если Совет Безопасности примет решение продлить мандат МООННГ на период после 15 апреля 2007 года, то объем расходов на содержание Миссии по наблюдению до 30 июня 2007 года будет ограничен суммой, утвержденной Генеральной Ассамблеей. Предлагаемый бюджет МООННГ на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят первой сессии.

46. По состоянию на 31 декабря 2006 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на специальный счет для МООННГ, составляла 13,4 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов по всем операциям по поддержанию мира составляла на эту дату 1890 млн. долл. США.

47. По состоянию на 31 декабря 2006 года общая сумма задолженности по оплате расходов на снаряжение составляла 184 000 долл. США. С учетом нестабильного финансового положения Миссии возмещение расходов на имущество, принадлежащее контингентам, было приостановлено с 1 октября 2004 года, и по их оплате до сих пор числится задолженность.

IX. Замечания

48. Как и Группа друзей на совещании, состоявшемся в Женеве 13 и 14 февраля, я приветствую прогресс, достигнутый обеими сторонами в осуществлении резолюции 1716 (2006) Совета Безопасности. В частности, я приветствую продолжение совместного патрулирования в Кодорском ущелье, осуществляемого МООННГ и Силами СНГ по поддержанию мира. Я отмечаю с удовлетворением, что в ущелье тяжелого оружия обнаружено не было и что по сравнению с ситуацией, отмеченной во время совместного патрулирования в октябре 2006 года, численность вооруженного персонала сократилась. У меня вызывает чувство оптимизма начало процесса уведомления и проверки на зугидской стороне зоны безопасности. Я также приветствую увеличение объема помощи, оказываемой МООННГ Гальскому району, с точки зрения как деятельности полицейских советников Организации Объединенных Наций, так и постоянного присутствия там Отделения по правам человека в Абхазии, Грузия. Я надеюсь на то, что назначение абхазскими властями де-факто президентского комиссара по правам человека позволит им эффективнее решать вопросы прав человека, поднимаемые МООННГ, а также местными неправительственными организациями. Я также выражаю надежду на то, что каждая сторона будет ценить шаги, предпринимаемые другой стороной, и принимать дальнейшие меры по укреплению доверия между ними в соответствии с обязательствами, взятыми в Женеве.

49. На этом позитивном фоне события, произошедшие 11 марта в верхней части Кодорского ущелья, явились серьезным откатом назад. Хотя, к счастью, в результате произошедшего инцидента никто не пострадал, он послужил напоминанием о тех опасностях, которыми все еще чреват этот конфликт, и о вероятности резкой эскалации существующей напряженности. Я надеюсь на то, что расследование, проведенное Совместной группой по установлению фактов, поможет уточнить обстоятельства возникновения этого инцидента; и я выражаю признательность обеим сторонам за умеренность, проявленную ими в их официальных заявлениях, и за предоставление Группе времени, необходимого для выполнения ее сложной задачи. Я также считаю, что после инцидента, имевшего место в октябре 2006 года, когда в верхней части Кодорского ущелья упали три ракеты класса «поверхность-поверхность», эти новые события высвечивают необходимость того, чтобы стороны и международное сообщество подходили к рассмотрению ситуации в Кодорском ущелье также и с точки зрения предотвращения. Действительно, если не будет принято соответствующих мер, в Кодорском ущелье, с учетом осуществления там весьма ограниченного международного наблюдения, будет по-прежнему существовать исключительно высокая вероятность возникновения дальнейших инцидентов. Запланированное возобновление, при наличии безопасных условий, деятельности пункта базирования МООННГ в Ажаре в верхней части Кодорского ущелья позволит частично решить эту проблему. В консультации со всеми соответствующими сторонами Организация Объединенных Наций будет продолжать анализировать пути и средства укрепления режима поддержания мира в этом районе, с тем чтобы уменьшить вероятность повторения подобных инцидентов.

50. Хотя в течение рассматриваемого периода Кодорское ущелье являлось ареной, на которой происходили наиболее серьезные события, я с сожалением отмечаю, что после представления моего предыдущего доклада Совету Безо-

пасности ситуация вдоль линии прекращения огня оставалась напряженной. Хотя никаких человеческих жертв не было, сотрудничество между обеими сторонами по вопросам безопасности и в деле борьбы с преступностью практически не осуществляется в отличие от положения, которое наблюдалось в тот же период в прошлом году. Перестрелка, имевшая место 1 марта, свидетельствует о необходимости того, чтобы обе стороны проявляли максимальную сдержанность и осмотрительность в районах, прилегающих к линии прекращения огня. В Женеве обе стороны признали, что положение вдоль линии прекращения огня ухудшилось, и заявили о своей готовности исправить его. Я настоятельно призываю их выполнить это обязательство и проявлять максимальную осмотрительность с тем, чтобы не допускать возникновения ситуаций, которые могли бы привести к насилию. Я напоминаю о том, что обе стороны высказались в поддержку возвращения внутренне перемещенных лиц, прежде всего в Гальский район, и осуществления разработанного с этой целью плана УВКБ. Вместе с тем дальнейшее возвращение внутренне перемещенных лиц и улучшение положения жителей Гальского района станут реальными только в том случае, если линия прекращения огня станет зоной подлинного сотрудничества, а не конфронтации. В предстоящем периоде МООННГ будет уделять этой проблеме особое внимание.

51. В Женеве обе стороны вновь высказались в поддержку диалога, в том числе на самом высоком уровне. Это — область, в которой положения резолюции 1716 (2006) Совета Безопасности до сих пор не выполнены. Я убежден в том, что, хотя принятие каждой стороной односторонних мер, направленных на укрепление доверия, по-прежнему является необходимым, они недостаточны и что прямые переговоры незаменимы при решении вопросов безопасности, восстановления и экономического сотрудничества и более широких вопросов, касающихся политического урегулирования. Мой Специальный представитель и МООННГ будут стремиться оказывать обеим сторонам помощь в решении вопросов, которые все еще препятствуют проведению подлинных переговоров. Я надеюсь на то, что при решении этих задач Организация Объединенных Наций будет по-прежнему опираться на поддержку Группы друзей, которая в рассматриваемом периоде вновь носила неоценимый характер, а также на помощь других международных организаций и государств-членов. Я по-прежнему считаю, что присутствие МООННГ способствует обеспечению безопасности в зоне конфликта и вносит вклад в международные усилия, направленные на содействие политическому диалогу между сторонами. Поэтому я рекомендую продлить мандат МООННГ на шестимесячный период до 15 октября 2007 года.

52. В заключение мне хотелось бы вновь выразить признательность моему Специальному представителю Жану Арно, Главному военному наблюдателю генерал-майору Ниязу Мухаммаду Хану Хаттаку и персоналу МООННГ, как мужчинам, так и женщинам, за проявленную ими самоотверженность в поиске справедливого и прочного решения этого неурегулированного конфликта в сложной и напряженной обстановке.

Приложение

Страны, предоставляющие военных наблюдателей и сотрудников гражданской полиции (по состоянию на 1 апреля 2007 года)

<i>Страны</i>	<i>Военные наблюдатели</i>
Албания	3
Австрия	2
Бангладеш	7
Хорватия	2
Чешская Республика	5
Дания	6
Египет	6
Франция	3
Германия	12
Греция	5
Венгрия	7
Индонезия	4
Иордания	7
Литва	2
Молдова	1
Пакистан	11 ^a
Польша	5
Республика Корея	8
Румыния	1
Российская Федерация	3
Швеция	3
Швейцария	5
Турция	5
Украина	5
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	5
Соединенные Штаты Америки	2
Уругвай	3
Йемен	1
Итого	129

^a Включая Главного военного наблюдателя.

<i>Страны</i>	<i>Сотрудники гражданской полиции</i>
Германия	4
Гана	1
Польша	2
Российская Федерация	2
Швейцария	3
Украина	1 ^a
Итого	13

^a Старший полицейский советник.

